

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1988-1989

5 JUILLET 1989

Proposition de loi relative au statut social des artistes de spectacles**(Déposée par M. Blanpain)**

DEVELOPPEMENTS

Depuis l'affaire Ria Verschaeren, une artiste de spectacles et actrice de théâtre comptant de nombreuses années d'ancienneté (24 ans d'après l'intéressée, 18 ans d'après la direction du Fakkeltheater), qui fut licenciée sans préavis ni indemnité compensatoire, la revendication d'un statut convenable approprié au monde du théâtre et aux artistes de spectacles est revenue au centre de l'actualité et les intéressés réclament d'une manière plus pressante que jamais l'instauration d'une réglementation satisfaisante.

La question qui se pose concrètement, est de savoir si un artiste de spectacles travaillant sous contrat pour un théâtre peut être lié à son employeur par des contrats de travail successifs de durée déterminée sans qu'il y ait conversion juridique de ceux-ci en un contrat de travail unique de durée indéterminée. La différence entre ces deux types de contrats est la suivante: un contrat de travail de durée déterminée vient à expiration au terme de la période pour laquelle il a été conclu, sans préavis, tandis qu'un contrat de travail de durée indéterminée ne peut être résilié que moyennant un préavis ou une indemnité compensatoire. En Belgique, les préavis peuvent être assez longs et atteindre deux ou trois ans, du moins pour les employés, lorsque ceux-ci comptent une certaine ancienneté. Un acteur comptant 24 années de service a déjà droit

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1988-1989

5 JULI 1989

Voorstel van wet betreffende het sociaal statuut van de podiumkunstenars**(Ingediend door de heer Blanpain)**

TOELICHTING

Sinds de zaak Ria Verschaeren, waarbij een podiumkunstenartheateractrice met jarenlange anciënniteit (24 jaar volgens de betrokkene — 18 jaar volgens de directie van het Fakkeltheater), zonder opzeggingstermijn noch compenserende vergoeding kon worden ontslagen, is de vraag naar een passend en op de maat van het theater en de podiumkunstenars gesneden statuut, eens te meer in volle actualiteit en is de vraag van betrokkenen naar een afdoende regeling dringender dan ooit.

Concreet luidt de vraag of een podiumkunstenaar, verbonden door een arbeidsovereenkomst met een theater, met zijn werkgever verbonden kan zijn door opeenvolgende arbeidsovereenkomsten voor een bepaalde tijd, zonder dat deze worden omgezet, in het kader van een juridische conversie, in een arbeidsovereenkomst voor onbepaalde tijd. Het verschil ligt hem hierin dat een arbeidsovereenkomst voor een bepaalde tijd verstrijkt door het verloop van de duur van de termijn waarvoor de arbeidsovereenkomst gesloten is, dus zonder opzeggingstermijn, terwijl een arbeidsovereenkomst voor een onbepaalde tijd alleen kan worden beëindigd bij wijze van opzeggingstermijn of een compenserende vergoeding. Die opzeggingstermijnen zijn, voor bedienden althans, in België eventueel lang wanneer er zekere anciënniteit

soit à un préavis minimum de 15 mois qui sera, en fait, de quelque deux ans, soit à une indemnité égale à la rémunération couvrant une telle période.

La question est importante, compte tenu notamment de la situation financière difficile de nos théâtres. Il faut savoir que les artistes de spectacles sont des travailleurs salariés et qu'ils ont droit, dès lors, comme tous les autres salariés, à une protection sociale minimale pour ce qui est de la stabilité d'emploi et de la garantie d'un revenu, mais aussi que bien des artistes ne font partie du cadre du personnel d'un théâtre que pendant une courte période, et ce pour des raisons évidentes. Un acteur tout indiqué pour interpréter un rôle dans une pièce déterminée d'une compagnie, pourra ne pas convenir dans une autre pièce. Par ailleurs, nombre de théâtres qui ont engagé des artistes dans les liens d'un contrat de travail de durée indéterminée, prévoyant donc un délai ou une indemnité de préavis, ne peuvent pas remplacer leur personnel dans la mesure nécessaire, parce qu'ils ne sont pas en état de supporter le coût des indemnités de préavis.

Compte tenu de ces circonstances spécifiques, il faut s'efforcer de trouver une solution qui prenne en considération à la fois les intérêts légitimes des théâtres et ceux des artistes de spectacles.

Il faut trouver un équilibre entre, d'une part, la nécessaire souplesse de la politique du personnel des théâtres qui est fonction notamment des pièces programmées, et, d'autre part, le droit à une certaine stabilité d'emploi et à un revenu garanti, qui tienne compte des possibilités financières du secteur.

C'est pourquoi nous optons tout d'abord pour une formule permettant la conclusion de contrats de travail successifs de durée déterminée, ce qui résout le problème de la nécessaire souplesse de la politique du personnel des théâtres. Les artistes conserveraient toutefois l'ancienneté qu'ils auraient acquise tout au long de la période d'occupation dans le secteur du théâtre, même au cas où ils auraient été employés successivement dans plusieurs théâtres. Tout cela devrait s'inscrire dans le cadre de la création d'un Fonds de sécurité d'existence des artistes de spectacles, qui verserait une indemnité compensatoire tenant compte de son ancienneté totale au travailleur qui n'obtiendrait pas un nouvel emploi adapté dans le secteur du théâtre.

L'artiste de spectacles qui perd son emploi recevrait ainsi une indemnité complémentaire s'ajoutant à un revenu de remplacement, le total des deux étant égal à sa rémunération nette, et ce durant une période correspondant à la durée du préavis auquel il aurait droit compte tenu de l'ancienneté totale qu'il aurait

is en kunnen eventueel oplopen tot twee of drie jaar. Voor een acteur met 24 jaar dienst is de minimumopzeggingstermijn reeds 15 maanden en zal in feite wel een tweetal jaren bedragen of een vergoeding gelijk aan de beloning voor die periode.

De vraag is belangrijk, ook rekening houdende met de krappe financiële toestand waarin onze theaters verkeren. Enerzijds is het zo dat podiumkunstenaren werknemers zijn en zoals alle andere werknemers recht dienen te hebben op een minimale sociale bescherming op het stuk van vastheid van betrekking en gewaarborgd inkomen en anderzijds ligt het voor de hand dat de personeelsbezetting in een theater voor heel wat kunstenaars, om evidente redenen, van korte duur zal zijn. Een bepaald acteur zal b.v. geknipt zijn om een rol te kunnen vertolken voor een bepaald stuk, doch zal eventueel niet geschikt zijn om op te treden in een ander stuk van hetzelfde gezelschap. Het is tevens nu ook zo dat heel wat theaters, in het geval van overeenkomsten van onbepaalde tijd, met opzeggingstermijn of -vergoeding dus, niet tot de nodige vervanging van personeel kunnen overgaan omdat ze de opzeggingsvergoedingen niet kunnen dragen.

Rekening houdende met deze specifieke omstandigheden moet worden gestreefd naar een oplossing die rekening houdt met de rechtmatige belangen van de theaters enerzijds en van de podiumkunstenaren anderzijds.

Een evenwicht dient te worden gevonden tussen enerzijds de noodzakelijke flexibiliteit voor het theater op het stuk van personeelsbeleid, in functie o.m. van de stukken, die worden gebracht en een zekere vastheid van betrekking en gewaarborgd inkomen, anderzijds, waarbij rekening wordt gehouden met de financiële mogelijkheden van de sector.

Vandaar dat we vooreerst een formule aanhouden waarbij opeenvolgende arbeidsovereenkomsten voor een bepaalde tijd mogelijk zijn. Daardoor wordt het probleem van de flexibiliteit voor de theaters opgelost. De kunstenaars zouden evenwel hun anciënniteit over de ganse periode van tewerkstelling in de theatersector behouden, ook indien ze achtereenvolgens bij meerdere theaters worden tewerkgesteld. Een en ander moet worden gezien in samenhang met een op te richten Fonds voor bestaanszekerheid voor de podiumkunstenaren dat aan de werknemer, die geen passende nieuwe betrekking in de theatersector wordt aangeboden, een compenserende vergoeding uitbetaalt, waarbij met die totale anciënniteit rekening wordt gehouden.

Zodoende wordt de podiumkunstenaar, die werkloos wordt, een aanvullende vergoeding uitgekeerd, boven op een vervangingsinkomen, tot en met zijn nettoloon, en dit gedurende een periode overeenkomstig de duur van de opzeggingstermijn, waartoe hij, in functie van zijn totale verworven anciënniteit

acquise. Cette rémunération nette est calculée d'après la moyenne de l'année écoulée ou de la partie de cette moyenne couvrant la durée du contrat.

Le travailleur bénéficie de la sorte de la même stabilité d'emploi que les autres salariés, tandis que les théâtres sont libérés de la charge financière importante qu'entraîne un licenciement. La stabilité d'emploi est organisée sur une base solidaire pour l'ensemble du secteur à l'aide de cotisations destinées au seul financement de la différence entre le revenu de remplacement et la rémunération nette de l'artiste de spectacles au chômage.

Ce régime s'appliquerait aux travailleurs ayant une ancienneté de deux ans au moins et il pourrait être adapté éventuellement par le Roi.

Lors de la discussion de ce problème avec les intéressés, à savoir les théâtres et les artistes, l'on a également abordé d'autres sujets. Il a été question, notamment, de l'engagement des artistes de spectacles et de la préférence qui est donnée dans une certaine mesure à ceux d'entre eux qui ont reçu une formation spécialisée, de l'allocation éventuelle d'une pension complémentaire, de l'âge de fin de carrière d'un artiste de spectacles et de la possibilité, pour ceux qui bénéficient déjà d'une pension de retraite, d'encore exercer une certaine activité professionnelle sans être soumis à trop de limitations financières ou d'obstacles administratifs.

Il s'agit en fait de problèmes d'ordre général, qui concernent aussi des employeurs et des travailleurs d'autres secteurs, mais dont la solution doit être adaptée au monde du théâtre. Il faut faire coller le droit à l'homme et à ses problèmes spécifiques ou, comme disent les Anglais, *The rule of law must run closely to the rule of life*, sinon il engendre l'injustice.

Commentaire des articles

L'article 1^{er} détermine le champ d'application de la loi proposée. Sont visés les travailleurs liés aux théâtres par un contrat de travail, et plus précisément les artistes de spectacles. La définition de cette notion vise tous les artistes qui se produisent sur une scène. Selon le dictionnaire de langue néerlandaise Van Dale, on entend par le mot *podium* une estrade, une plate-forme sur laquelle monte un individu qui présente un spectacle au public. Est donc visé le travail artistique sur une scène, comme le théâtre, les concerts, etc., par opposition au travail fourni pour un film ou pour la télévision. L'énumération visée à l'article 1^{er} englobe tous les artistes qui sont considérés comme tels par les intéressés eux-mêmes, à savoir des personnes appartenant au monde du théâtre proprement dit. L'article 1^{er} prévoit la possibilité d'étendre ou de limiter par arrêté royal le champ d'application de la loi proposée.

gerechtigd zou zijn. Dat nettoloon wordt berekend over het gemiddelde van het voorbije jaar of het gedeelte ervan dat de overeenkomst duurde.

Zodoende geniet de werknemer dezelfde vastheid van betrekking als zijn collega's werknemers en wordt elk individueel theater ontlast van de zware ontslagkost. De vastheid van betrekking wordt over de sector gesolidariseerd, op basis van bijdragen, die alleen betrekking zullen hebben op het financieren van het verschil tussen het vervangingsinkomen en het nettoloon van de werkloze podiumkunstenaar.

Dit systeem zou gelden voor de werknemers, die ten minste een ancienniteit van twee jaren hebben, een en ander eventueel aan te passen door de Koning.

Naar aanleiding van de bespreking van dit probleem met de betrokkenen, theaters en kunstenaars, kwamen nog andere problemen aan bod. Aldus in verband met de aanwerving van podiumkunstenaars en het geven van een zekere voorkeur aan diegenen, die ter zake geschoold zijn, met de mogelijkheid van een aanvullend pensioen, met de leeftijd waarop aan de loopbaan van een podiumkunstenaar een einde dient gesteld en de mogelijkheid voor diegenen, die reeds een rustpensioen genieten, om zonder teveel financiële grenzen of administratieve hinderpalen, toch nog een zekere beroepsactiviteit te mogen uitoefenen.

Uiteindelijk gaat het om algemene problemen, die ook voor andere werkgevers en werknemers gelden, maar die op de maat van de theatersector moeten kunnen worden gesneden. Het recht dient nauw betrokken te zijn op de mens en zijn specifieke problemen. *The rule of law must run closely to the rule of life*; zoniet wordt recht onrecht.

Artikelsgewijze toelichting

Artikel 1 bepaalt het toepassingsgebied. Het gaat om werknemers, die met een arbeidsovereenkomst verbonden zijn met de theaters en wel om podiumkunstenaars. De omschrijving van dit begrip bevat al deze artiesten, die vanaf een podium optreden. Volgens Van Dale is een podium een verhevenheid, een verhoging waarop iemand gaat staan, die voor een publiek optreedt. Het gaat om kunstprestaties op podium, zo toneel, concert, enz. tegenover film. De opsomming in artikel 1 bevat die artiesten, die door de betrokkenen zelf, door de theatersector zelf dus, als zodanig worden aangezien. Artikel 1 bevat de mogelijkheid het toepassingsgebied bij koninklijk besluit uit te breiden of te beperken.

L'article 2 dispose, pour définir le type de contrat de travail en question, que les artistes de spectacles-travailleurs salariés sont des employés conformément aux dispositions de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail. On renonce ainsi à la possibilité de considérer certains artistes de spectacles comme des ouvriers, ce qui démontre une nouvelle fois combien la distinction entre ouvriers et employés est irrémédiablement dépassée.

L'article 3 souligne l'importance que l'on accorde, dans le milieu concerné, à la formation des artistes de spectacles professionnels. Lors de leur engagement, il faut que la préférence soit donnée à ceux d'entre eux qui ont reçu une formation spéciale. Il n'est toutefois pas souhaitable d'instaurer un monopole. Le talent inné doit, en effet, conserver toutes ses chances. Cet article a une valeur directive évidente. Il appartient aux directions qui engagent du personnel sans formation spécifique plutôt que des diplômés de prouver que leur choix est justifié.

Les articles 4 et 5 traitent de la nature du contrat de travail individuel. Il est dit clairement qu'il est possible de conclure des contrats de travail successifs, sans que ceux-ci soient convertis en un contrat de travail de durée indéterminée. Cela n'exclut toutefois pas la conclusion de contrats de travail de durée indéterminée. En outre, les contrats de travail de durée déterminée doivent toujours satisfaire aux conditions de validité imposées par la loi du 3 juillet 1978.

Il est toutefois précisé que l'employeur qui ne désire pas renouveler le contrat de travail de durée déterminée est tenu d'en aviser préalablement l'artiste de spectacles. Concrètement, il est proposé de proroger automatiquement les contrats de trois mois et plus d'une durée identique, à moins qu'il ne soit renoncé à cette prorogation. L'artiste de spectacles peut y renoncer à tout moment, mais l'employeur doit respecter certaines conditions de forme et de délai.

L'article 5 fait pendant à la possibilité de conclure des contrats de travail successifs de durée déterminée; il prévoit le cumul de l'ancienneté acquise par l'artiste de spectacles dans les différents théâtres pour lesquels il a travaillé. Concrètement, cette disposition s'applique même lorsqu'il y a des interruptions entre les différents contrats.

L'article 6 traite du fonds de sécurité d'existence des artistes de spectacles, dont il prévoit la création. Ce fonds est chargé de deux missions: le paiement d'une indemnité compensatoire tenant compte de l'ancienneté totale de l'artiste de spectacles lorsque celui-ci n'obtient pas d'emploi approprié dans le secteur du théâtre, et le paiement d'une pension complémentaire.

In artikel 2 wordt, met het oog op de kwalificatie van de soort arbeidsovereenkomst, vastgelegd dat de podiumkunstenars-werknemers, bedienden zijn overeenkomstig het bepaalde in de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten. Zodoende wordt afstand genomen van bepaalde mogelijkheden om sommige podiumkunstenars als werklieden te kwalificeren. Meteen wordt nogmaals onderlijnd dat het onderscheid werkman-bediende hopeloos verouderd is.

Artikel 3 onderlijnt het belang dat in het betrokken milieu aan de vorming van beroepspodiumkunstenars wordt gehecht. Voorkeur dient bij aanwerving verleend aan diegenen, die ter zake speciaal geschoold zijn. Toch lijkt een monopolie onwenselijk en moet natuurtalent zijn mogelijkheden behouden. Dit artikel is een duidelijke richtlijn. Het behoort aan de directies die niet-specifiek geschoolden boven gediplomeerden aanwerven het bewijs te leveren dat hun keuze gerechtvaardigd is.

De artikelen 4 en 5 hebben betrekking op de aard van de individuele arbeidsovereenkomsten. Duidelijk wordt gesteld dat opeenvolgende arbeidsovereenkomsten mogelijk zijn, zonder dat deze in een arbeidsovereenkomst voor onbepaalde tijd worden omgezet. Dit betekent evenwel niet dat er geen arbeidsovereenkomsten voor een onbepaalde tijd kunnen gesloten worden. Daarenboven dienen de arbeidsovereenkomsten voor een bepaalde tijd steeds aan de voorwaarden, gesteld voor hun geldigheid in de wet van 3 juli 1978, te voldoen.

Wel wordt gesteld dat de werkgever, die de arbeidsovereenkomst voor een bepaalde tijd niet wenst te hernieuwen, de podiumkunstenaar daarvan voorafgaandelijk op de hoogte dient te stellen. Concreet wordt voorgesteld dat de overeenkomsten van drie maand en meer automatisch met dezelfde duur worden verlengd, tenzij van de verlenging wordt afgezien. Voor de podiumkunstenaar kan dit altijd. Voor de werkgever is er vorm en een termijn.

Artikel 5 is de tegenhanger van de mogelijkheid van opeenvolgende arbeidsovereenkomsten voor een bepaalde tijd en bepaalt dat de podiumkunstenaar zijn anciënniteit bij de meerdere theaters cumuleert en met zich meedraagt. Concreet geldt dit ook wanneer er onderbrekingen tussen de meerdere overeenkomsten zijn.

Artikel 6 heeft betrekking op het op te richten Fonds voor bestaanszekerheid voor de podiumkunstenars. Dat Fonds wordt belast met twee zaken: het betalen van enerzijds een compenserende vergoeding, overeenkomstig de totale anciënniteit van de podiumkunstenaar in geval deze geen passende betrekking in de theaterwereld wordt aangeboden en van anderzijds een aanvullende pensioenuitkering.

Ce fonds est créé par un arrêté royal, qui en détermine la composition et le fonctionnement. Des fonds distincts peuvent être créés respectivement pour les régions de langue néerlandaise, française et allemande. Il peut être tenu compte ainsi de la communautarisation de la culture. C'est pour cette raison que des fonds distincts sont souhaitables. Les fonds sont gérés paritairement par les représentants des travailleurs et des employeurs. En cette matière également, il convient de tenir compte de la spécificité du secteur du théâtre.

Les fonds doivent être financés en premier lieu au moyen de cotisations des employeurs, destinées au paiement de l'indemnité compensatoire de préavis et de la pension complémentaire. Pour cette dernière, les travailleurs doivent évidemment verser eux aussi une cotisation. D'autres ressources peuvent également être trouvées, comme des droits d'auteur perçus à l'occasion de la diffusion ou de la représentation internationales des œuvres par les médias. A cet égard, on peut citer, notamment, les ressources provenant de Telstar, bien que l'on ne dispose d'aucune information à leur sujet et qu'elles soient versées actuellement, semble-t-il, aux organisations syndicales. Les cotisations sont fixées par le Roi et perçues par l'Office national de sécurité sociale, à l'instar de ce qui se fait pour d'autres fonds de sécurité d'existence.

L'article 7 a trait à l'indemnité compensatoire. Ont droit à cette indemnité, les artistes de spectacles comptant deux années d'ancienneté au moins. Le Roi peut prévoir une ancienneté plus courte ou plus longue en fonction des possibilités financières du fonds. Comme le précise le texte, le montant de l'indemnité est égal à la différence entre la rémunération nette et le revenu de remplacement (notamment le montant de l'allocation de chômage) auquel le travailleur a ou aurait droit. L'indemnité tient compte de l'ancienneté totale. Les périodes rémunérées sont bien entendu déduites de la durée totale, et, au cas où l'intéressé redevient chômeur, il n'est plus tenu compte que de son ancienneté restante.

L'article 8 pose le principe de la pension complémentaire. La réglementation en la matière est établie par le Roi, après consultation des représentants des travailleurs et des employeurs.

L'article 9 détermine l'âge auquel il peut être mis fin à la relation de travail de l'artiste de spectacles. Compte tenu des besoins des théâtres, qui continuent à recourir aux talents des grands-pères et grands-mères, de l'évolution démographique et du nécessaire respect de la liberté individuelle en la matière, nous proposons de prévoir, comme on l'a déjà fait d'une manière générale aux Etats-Unis, qu'un artiste de spectacles ne peut pas être licencié uniquement en raison de son âge et qu'il peut conclure un contrat de travail à tout âge (supérieur à l'âge normal à partir

Dit Fonds wordt opgericht bij koninklijk besluit dat de samenstelling en de werking ervan bepaalt. Aparte fondsen kunnen worden opgericht voor respectievelijk het Nederlandse, Franse en Duitse taalgebied. Hiermee kan rekening worden gehouden met de communautarisering van de cultuur. Aparte Fondsen zijn om die reden aangewezen. De Fondsen worden paritair beheerd door vertegenwoordigers van de werknemers en de werkgevers. Ook op dit stuk dient rekening te worden gehouden met het eigene van de theatersector.

De Fondsen dienen gefinancierd vooreerst met bijdragen door de werkgevers, ter betaling van de compenserende opzeggingsvergoeding en het aanvullend pensioen. Voor het laatste dient vanzelfsprekend ook bijgedragen door de werknemers. Ook andere bronnen kunnen worden aangeboord: zo de auteursrechten die betrekking hebben op de internationale verspreiding of opvoering van werken, via de media. In dit verband wordt onder meer inkomsten van Tels-tar vernoemd, alhoewel desbetreffende blijkbaar geen gegevens bekend zijn en die naar verluidt heden aan de vakorganisaties zouden worden uitbetaald. De bijdragen worden door de Koning vastgesteld en door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid geïnd, zoals dat ook geldt voor andere Fondsen voor bestaanszekerheid.

Artikel 7 heeft betrekking op de compenserende vergoeding, zoals boven uiteengezet. Recht op deze vergoeding hebben de podiumkunstenars, die minstens twee jaar anciënniteit hebben. De Koning kan dit getal verkorten of verlengen in functie van de financiële mogelijkheden van het Fonds. Zoals gesteld is het bedrag van de vergoeding gelijk aan het verschil tussen het nettoloon enerzijds en het vervangingsinkomen (o.a. werkloosheidsbedrag) waarop de werknemer recht heeft of zou hebben. De vergoeding heeft betrekking op de totale periode van anciënniteit. De uitbetaalde periodes worden vanzelfsprekend in mindering gebracht op de totale duur en bij een nieuwe werkloosheid kan dan alleen nog op de resterende anciënniteit een beroep worden gedaan.

Artikel 8 bevat het beginsel van het aanvullend pensioen. De regeling ter zake wordt door de Koning bepaald, na raadpleging van de vertegenwoordigers van de werknemers en de werkgevers.

Artikel 9 heeft betrekking op de leeftijd waarop aan de arbeidsverhouding van de podiumkunstenaar een einde kan worden gesteld. Rekening houdende met de noden van de theaters, waar voor grootvaders en grootmoeders ook nog een taak is weggelegd, met de demografische ontwikkeling en met de nodige eerbied voor de vrijheid van de mens ter zake stellen we voor, zoals dat reeds in de Verenigde Staten het geval is in het algemeen, dat een podiumkunstenaar omwille van leeftijd alleen niet mag ontslagen worden en dat afgezien van de leeftijd (boven de

duquel les enfants peuvent travailler). Cela signifie en fait que l'artiste de spectacles peut fixer lui-même le moment de sa mise à la retraite et qu'il dispose d'une certaine marge de liberté en la matière, à moins que, pour une raison ou l'autre, il ne soit plus capable d'encore fournir un travail convenable. Nous ne voulons pas d'une mise à la retraite venant trancher net une carrière à un âge déterminé.

Les articles 10 et 11 règlent la question du cumul éventuel d'un revenu de remplacement et d'un revenu professionnel. Nous nous sommes inspirés en la matière de la proposition sur le sujet que nous avons déposée récemment. Nous proposons d'établir une règle de base prévoyant que le revenu total ne peut excéder 110 p.c. de la rémunération servant de référence pour le calcul du revenu de remplacement.

L'article 12 dispose que la loi proposée est applicable aux contrats de travail en cours, mais que l'indemnité compensatoire est calculée uniquement en fonction de l'ancienneté acquise depuis l'entrée en vigueur de la loi. A cet égard, le Roi peut décider d'appliquer la loi avec effet rétroactif en faveur des travailleurs, effet qu'il Lui appartient de fixer.

L'article 13 charge le ministre de l'Emploi et du Travail de l'exécution de la loi. Toutefois, comme l'art et la culture sont des matières communautaires, une concertation avec les ministres communautaires compétents est prévue pour l'exécution des articles en question.

*
* *

PROPOSITION DE LOI

I. Généralités

Article 1^{er}

La présente loi est applicable aux artistes de spectacles qui donnent, sous l'autorité d'un théâtre et contre rémunération, une représentation sur une scène devant un public, ainsi qu'aux théâtres. Le Roi peut étendre ou limiter le champ d'application de la présente loi.

Par artistes de spectacles, il y a lieu d'entendre: les artistes de cabaret, les clowns, les danseurs, les mimes, les musiciens, les présentateurs, les marionnettistes, les acteurs dramatiques, les artistes de variétés et les chanteurs.

normale leeftijd voor kinderarbeid) een arbeidsovereenkomst gesloten kan worden. In feite betekent dit dat de podiumkunstenaar, tenzij hij omwille van welkdanige reden niet in staat is nog passend te presenteren, zelf kiest wanneer hij met pensioen gaat en daarbij over een persoonlijke flexibiliteit beschikt. Van een « kapmispensioenleeftijd » wordt afgezien.

In de artikelen 10 en 11 wordt het probleem van de mogelijke cumulatie tussen vervangingsinkomen en beroepsinkomen geregeld. Hierbij hebben we ons geïnspireerd aan het voorstel dat we eerlang desbetreffende indienden. De basisregel die we voorstellen is dat het totale inkomen niet meer dan 110 pct. van het referteloon waarop het vervangingsinkomen berekend wordt, kan bedragen.

Artikel 12 bepaalt dat deze wet van toepassing is op de lopende arbeidsovereenkomsten maar dat de compenserende vergoeding enkel berekend wordt in functie van de anciënniteit, die sinds het inwerking-treden van de wet bekomen is. In dit verband kan de Koning, ten voordele van de werknemers, de regel met terugwerkende kracht, die Hij nader bepaalt, toepassen.

Artikel 13 belast de Minister van Tewerkstelling en Arbeid met de uitvoering van de wet. Daar kunst en cultuur evenwel gemeenschapsmateries zijn, wordt overleg voorzien met de bevoegde Gemeenschapsministers voor de uitvoering van de artikelen, die worden aangeduid.

R. BLANPAIN.

*
* *

VOORSTEL VAN WET

I. Algemeen

Artikel 1

Deze wet is van toepassing op de podiumkunstenaars die onder gezag van een theater, tegen loon, van op een podium een voorstelling voor een publiek brengen en op de theaters. De Koning kan het toepassingsgebied van de wet uitbreiden of beperken.

Onder podiumkunstenaars wordt verstaan: de cabaretiers, de clowns, de dansers, de mimekunstenaars, de musici, de presentators, de poppenspelers, de toneelspelers, de variétéartiesten en de zangers.

Art. 2

Les artistes de spectacles au sens de l'article 1^{er} sont considérés irréfutablement comme employés, conformément aux dispositions de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail.

II. De l'engagement. — De la préférence

Art. 3

Lors de l'engagement d'un artiste de spectacles, le théâtre donnera, le cas échéant, la préférence aux candidats qui possèdent un titre de capacité délivré par un établissement d'instruction agréé à cet fin.

III. Des contrats de travail successifs de durée déterminée

Art. 4

§ 1^{er}. Lorsqu'un artiste de spectacles et un théâtre concluent des contrats de travail successifs de durée déterminée, ils ne sont pas censés, par dérogation aux dispositions de l'article 10 de la loi du 3 juillet 1978, avoir conclu un contrat de travail de durée indéterminée.

§ 2. A moins que la durée du contrat de travail de durée déterminée n'excède pas trois mois, il est automatiquement prorogé d'une durée identique, sauf si l'une des parties renonce à la prorogation. L'artiste de spectacles peut à tout moment renoncer à la prorogation. L'employeur ne peut le faire que s'il le notifie à l'artiste de spectacles par lettre recommandée avant l'expiration de la moitié de la durée du contrat de travail de durée déterminée en cours. Toutefois, lorsque la durée du contrat de travail dépasse un an, l'employeur peut renoncer de la même manière à la prorogation avant un délai de six mois précédant l'expiration du contrat de travail.

Art. 5

Pour l'application des dispositions légales et des contrats fondés sur l'ancienneté acquise par les travailleurs au sein de l'entreprise, il y a lieu de tenir compte de la durée cumulée des différents contrats de travail de durée déterminée ou indéterminée que l'artiste de spectacles a conclus avec plusieurs théâtres.

Art. 2

Podiumkunstenars, zoals bepaald in artikel 1 worden onweerlegbaar aangezien als bedienden, overeenkomstig het bepaalde in de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten.

II. Aanwerving. — Voorkeur

Art. 3

Bij aanwerving van een podiumkunstenaar zal het theater in voorkomend geval een voorkeur geven aan diegenen, die in het bezit zijn van een bekwaamheidsbewijs, afgeleverd door daartoe erkende opleidingsinstellingen.

III. Opeenvolgende arbeidsovereenkomsten voor een bepaalde tijd

Art. 4

§ 1. Wanneer een podiumkunstenaar en een theater opeenvolgende arbeidsovereenkomsten voor een bepaalde tijd sluiten, worden zij, in afwijking van het bepaalde in artikel 10 van de wet van 3 juli 1978, niet geacht een arbeidsovereenkomst voor een onbepaalde tijd te hebben aangegaan.

§ 2. Tenzij de duur van de arbeidsovereenkomst voor een bepaalde tijd drie maanden niet overschrijdt, wordt een arbeidsovereenkomst voor een bepaalde tijd automatisch verlengd met een zelfde tijd tenzij een van de partijen van de verlenging afziet. De podiumartiest kan te allen tijde van de verlenging afzien. De werkgever kan enkel van de verlenging afzien wanneer hij dit aan de podiumkunstenaar bij aangetekende brief betekent vóór de helft van de duurtijd van de lopende arbeidsovereenkomst voor een bepaalde tijd verstreken is. Wanneer de duurtijd van de arbeidsovereenkomst evenwel langer is dan één jaar, kan de werkgever op dezelfde wijze van de verlenging afzien tot zes maanden vóór het einde van de arbeidsovereenkomst.

Art. 5

Voor de toepassing van de wettelijke bepalingen en de overeenkomsten, die steunen op de anciënniteit van de werknemers in de onderneming, dient rekening te worden gehouden met de gecumuleerde duur van de meerdere arbeidsovereenkomsten voor een bepaalde tijd of voor een onbepaalde tijd, die de podiumkunstenaar bij meerdere theaters gesloten heeft.

**IV. Du Fonds de sécurité d'existence
des artistes de spectacles —
De l'indemnité compensatoire
et de la pension complémentaire**

Art. 6

§ 1^{er}. Un Fonds de sécurité d'existence des artistes de spectacles est créé par un arrêté royal qui en détermine la composition et le fonctionnement. Des fonds distincts peuvent être créés pour les régions de langue française, de langue néerlandaise et de langue allemande.

§ 2. Le ou les fonds sont gérés paritairement par des représentants des employeurs et des travailleurs désignés par le Roi.

§ 3. Ce fonds est alimenté par des cotisations des théâtres et il l'est, en ce qui concerne la pension complémentaire, conformément aux dispositions de l'article 8 de la présente loi, par des cotisations des artistes de spectacles et par le versement des droits d'auteur relatifs à la diffusion internationale d'œuvres par les médias, de la manière définie par le Roi et, éventuellement, par d'autres moyens qu'il appartient au Roi de déterminer. Les cotisations sont établies par arrêté royal et sont perçues ou recouvrées par l'Office national de sécurité sociale.

§ 4. Le fonds est chargé du versement d'une indemnité compensatoire et d'une pension complémentaire conformément aux dispositions respectives des articles 7 et 8 de la présente loi. Le Roi peut charger le fonds d'autres missions.

Art. 7

§ 1^{er}. Chaque fois qu'un artiste de spectacles comptant une ancienneté de deux années au moins calculée conformément aux dispositions de l'article 4 de la présente loi, dont le contrat de travail de durée déterminée n'a pas été prorogé par son employeur, ne se voit pas offrir un nouveau contrat de travail approprié par un théâtre et au cas où l'artiste de spectacles résilierait son contrat de travail pour motif grave, il lui est versé, à sa demande, une indemnité compensatoire. Le Roi peut prévoir une ancienneté requise de plus ou de moins de deux ans en fonction des possibilités financières du fonds.

§ 2. L'indemnité compensatoire est égale à la différence entre d'une part, la rémunération nette de l'année écoulée ou de la partie de celle-ci qui a été couverte par le contrat de travail et, d'autre part, le revenu de remplacement auquel l'artiste de spectacles peut prétendre.

**IV. Fonds voor bestaanszekerheid
van de podiumkunstenars —
Compenserende vergoeding
en aanvullend pensioen**

Art. 6

§ 1. Een Fonds voor bestaanszekerheid voor de podiumkunstenars wordt opgericht bij koninklijk besluit, dat de samenstelling en de werking ervan bepaalt. Aparte fondsen kunnen worden opgericht voor het Duitse, Franse en het Nederlandse taalgebied.

§ 2. Het Fonds of de Fondsen wordt(en) paritair beheerd door vertegenwoordigers van de werkgevers en werknemers, die door de Koning worden aangeduid.

§ 3. Dit Fonds wordt gestijfd door bijdragen van theaters, en, wat het aanvullend pensioen betreft, overeenkomstig het bepaalde in artikel 8 van deze wet, ook door bijdragen van de podiumkunstenars, door storting van auteursrechten, die betrekking hebben op de internationale verspreiding van werken, via de media, zoals bepaald door de Koning en eventueel door andere middelen door de Koning te bepalen. De bijdragen worden vastgesteld bij koninklijk besluit en worden geïnd of ingevorderd door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid.

§ 4. Het Fonds is belast met het uitbetalen van een compenserende vergoeding en een aanvullend pensioen overeenkomstig het bepaalde respectievelijk in de artikelen 7 en 8 van deze wet. De Koning kan het Fonds met andere taken belasten.

Art. 7

§ 1. Telkens wanneer een podiumkunstenaar met een anciënniteit van ten minste twee jaar, berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 4 van deze wet, voor wie de werkgever van de verlenging van de arbeidsovereenkomst voor een bepaalde tijd heeft afgezien, geen nieuwe passende arbeidsovereenkomst aangeboden wordt door een theater, of ingeval de arbeidsovereenkomst door de podiumkunstenaar om dringende reden wordt beëindigd, wordt hem, op zijn verzoek, een compenserende vergoeding uitbetaald. De Koning kan deze termijn van twee jaar verkorten of verlengen in functie van de financiële mogelijkheden van het Fonds.

§ 2. De compenserende vergoeding is gelijk aan het verschil tussen het nettoloon, berekend over het voorbije jaar of het gedeelte ervan dat de arbeidsovereenkomst duurde, enerzijds en het vervangingsinkomen waarop de podiumkunstenaar aanspraak kan maken anderzijds.

§ 3. L'indemnité compensatoire est due pendant une période qui correspond au maximum à la durée du délai de préavis qu'il aurait fallu respecter, compte tenu de l'ancienneté totale acquise, si les contrats avaient été conclus pour des durées indéterminées. Ce délai de préavis est calculé sur la base d'un mois de préavis par année de service entamée, avec un maximum de dix-huit mois.

§ 4. Le cas échéant, les périodes rémunérées sont chaque fois déduites de la durée totale de l'indemnité compensatoire à laquelle l'artiste a droit en fonction de son ancienneté totale.

Art. 8

Les règles concernant la pension complémentaire pour les artistes de spectacles visés à l'article 1^{er} sont fixées par le Roi, après consultation des représentants des employeurs et des travailleurs.

V. De la fin de la relation de travail et de l'âge — Du revenu de remplacement et du revenu professionnel

Art. 9

Un artiste de spectacle ne peut pas être licencié en raison de son âge.

Art. 10

§ 1^{er}. Tout revenu de remplacement de l'artiste de spectacles peut être cumulé avec un revenu professionnel et/ou un autre revenu de remplacement, à condition que le montant total n'excède pas 110 p.c. du revenu professionnel qui a servi de base au calcul du revenu de remplacement accordé. Ce revenu professionnel est lié d'une part à l'indice des prix à la consommation conformément à l'article 4 de la loi du 2 août 1971 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation des traitements, salaires, pensions, allocations et subventions à charge du Trésor public, de certaines prestations sociales, des limites de rémunération à prendre en considération pour le calcul de certaines cotisations de sécurité sociale des travailleurs, ainsi que des obligations imposées en matière sociale aux travailleurs indépendants, et, d'autre part, à l'accroissement moyen des revenus. Celui-ci est déterminé tous les deux ans par le Roi.

§ 3. De compenserende vergoeding is verschuldigd gedurende een periode die maximaal overeenstemt met de duur van de opzeggingstermijn, die in acht had moeten worden genomen, overeenkomstig de totale verworven anciënniteit, indien de overeenkomsten zonder tijdsbepaling waren gesloten. Deze opzeggingstermijn wordt berekend op basis van een maand opzeggingstermijn per begonnen jaar dienst en met een maximum van achttien maanden opzeggingstermijn.

§ 4. De uitbetaalde periodes worden desgevallend telkens in mindering gebracht op de totale duur van de compenserende vergoeding waarop de kunstenaar in functie van zijn anciënniteit recht heeft.

Art. 8

De regelen inzake een aanvullend pensioen, voor de in artikel 1 bedoelde podiumkunstenaars, worden door de Koning bepaald, na raadpleging van de vertegenwoordigers van de werknemers en de werkgevers.

V. Einde van de arbeidsverhouding en leeftijd — vervangingsinkomen en beroepsinkomen

Art. 9

Een podiumkunstenaar mag omwille van zijn leeftijd niet worden ontslagen.

Art. 10

§ 1. Elk vervangingsinkomen van de podiumkunstenaar kan worden samengevoegd met een beroepsinkomen en/of een ander vervangingsinkomen op voorwaarde dat het totaal bedrag 110 pct. van het beroepsinkomen niet overschrijdt dat tot basis diende voor de toekenning van het vervangingsinkomen. Dat beroepsinkomen is gekoppeld aan het indexcijfer der consumptieprijzen overeenkomstig artikel 4 van de wet van 2 augustus 1971 houdende inrichting van een stelsel waarop de wedden, lonen, pensioenen, toelagen en tegemoetkomingen ten laste van de openbare schatkist, sommige sociale uitkeringen, de bezoldigingsgrenzen waarmee rekening dient gehouden bij de berekening van sommige bijdragen van de sociale zekerheid der arbeiders, alsmede de verplichtingen op sociaal gebied opgelegd aan de zelfstandigen, aan het indexcijfer van de consumptieprijzen worden gekoppeld, evenals aan de gemiddelde stijging van de inkomens. Deze laatste wordt om de twee jaar door de Koning bepaald.

§ 2. Si le montant total excède les 110 p.c. visés à l'article 10, § 1^{er}, le revenu de remplacement est réduit d'un montant correspondant.

§ 3. Le revenu de remplacement et le revenu professionnel des artistes de spectacles sont imposés séparément.

Art. 11

§ 1^{er}. Le revenu professionnel est au moins égal au salaire conventionnel moyen des employés, tel qu'il est calculé et adapté annuellement, conformément à l'article 131 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail.

§ 2. Lorsque le revenu professionnel annuel propre dont bénéficie un travailleur salarié, tant dans le secteur privé que dans le secteur public, sur la base d'une occupation à temps plein, est supérieur au revenu professionnel qui a servi de base au calcul du revenu de remplacement ou supérieur au revenu visé au § 1^{er} du présent article, le revenu propre pour une occupation à temps plein tient lieu de revenu professionnel au sens du §. 1^{er} de la présente loi.

VI. Dispositions transitoires et finales

Art. 12

La présente loi est applicable aux contrats de travail en cours. L'indemnité de préavis compensatoire est toutefois calculée et versée uniquement en fonction de l'ancienneté acquise depuis l'entrée en vigueur de la loi. Le Roi peut adapter cette règle en faveur des artistes de spectacles en fonction des possibilités financières du fonds de sécurité d'existence des artistes de spectacles.

Art. 13

Le ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution de la présente loi. Il le fait en accord avec les ministres communautaires de la Culture compétents, en ce qui concerne les dispositions des articles 1^{er}, 6, 7, § 1^{er}, 8 et 12 de la présente loi.

§ 2. Indien het totaal bedrag de 110 pct., zoals bedoeld in artikel 10, § 1, overschrijdt, wordt het vervangingsinkomen met een corresponderend bedrag verminderd.

§ 3. Het vervangingsinkomen en het beroepsinkomen van de podiumkunstenars worden afzonderlijk belast.

Art. 11

§ 1. Het beroepsinkomen is minstens gelijk aan het gemiddelde conventionele loon voor bedienden, zoals dat berekend en jaarlijks aangepast wordt, overeenkomstig artikel 131 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten.

§ 2. Ingeval het eigen jaarlijks beroepsinkomen als werknemer, zowel in de private als de publieke sector, op voltijdse basis, hoger ligt dan het beroepsinkomen, dat tot basis diende van het vervangingsinkomen of hoger ligt dan het inkomen bepaald in § 1 van dit artikel, geldt het eigen inkomen op voltijdse basis als beroepsinkomen, bedoeld in § 1 van artikel 10 van deze wet.

VI. Overgangs- en slotbepalingen

Art. 12

Deze wet is van toepassing op de lopende arbeidsovereenkomsten. De compenserende opzeggingsvergoeding wordt evenwel enkel berekend en uitbetaald in functie van de anciënniteit, die sinds het inwerkingtreden van de wet bekomen is. De Koning kan deze regel ten voordele van de podiumkunstenars aanpassen in functie van de financiële mogelijkheden van het Fonds voor bestaanszekerheid voor de podiumkunstenars.

Art. 13

De Minister van Arbeid en Tewerkstelling is belast met de uitvoering van de wet. Hij doet dit in overleg met de bevoegde Gemeenschapsministers voor Cultuur voor wat het bepaalde in de artikelen 1, 6, 7, § 1, 8 en 12 van deze wet betreft.

R. BLANPAIN.